

MARSCHALL JAKAB

kelme-, festő- és vegytisztító-intézet

Temesvár-Józsefváros, Fröbl-utca 19.

a főtéren közelében (saját ház).

Délvidék legnagyobb ruhatelep

férfi, fiu, gyermek és leánykák részére

GONDA ADOLF

(Kapamacsija & Bondy biz.)

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 7.**Külön osztály:** Kizárólag ered angol szövetek, mérték utáni rendelésekre, melyek saját műhelyben modernül, gyorsan és olcsón készíttetnek.**UJDONSÁGOK**

Ékszer-, arany- és ezüstárúkbán, műipari cikkekben és zsebórákban

DRACHSLER VILMOS ékszerésznél**Temesvár-Belváros, Merczi-utca 8.**

Telefonszám 799.

Telefonszám 799.

EFCO a legjobb porosz kőszén

Kapható

Schaar és Várnay

telepén

TEMESVÁR-BELVÁROS,

a Kadetiskolával szemben.

Telefon 964.

Szombat, november 18-án:

A TÉVEDT NŐ.**(La Traviata)**

Dalmű 4 felvonásban. Szövegét írja Dumas Sándor „A kaméliás hölgy” című színműve után írta: Piave F. M. Fordította: Pataki L. Zenéjét szerzette: Verdi.

S Z E M É L Y E K:

Valéri Violetta	E. Rossi Rozina
Bervoix Flóra	Bejczy Györgyné
Annina	Abay Gyuláné
Germont Alfréd	Bejczy György
Germont György atya	Gáthy Kálmán
Gaston de Letorières	Ocskay Kornél
Douphol báró	Matolcsy Béla
D'Obigny marquis	Paksy Sándor
Greneville, orvos	Vajda Alfréd

Violetta és Flóra vendégei. Álarczosok, Színhely Páris.

Első felvonás. Violetta szalonja. Nagy vendégsereg közepette bemutatják a leánynak Alfrédet, ki már régen eped érte. Rögtön megértik egymást és Alfréd szenvedélyesen bevallja szerelmét, Violetta a távozó Alfrédnek egy kaméliát ad, hogy másnap, elhervadva bár, de hozza vissza. Érti, hogy szereti, de sejtí, hogy sorsa csak a lemondás lehet.

Második felvonás. Szoba egy Párishoz közel eső nyaralóban, hova Alfréd kedvesével visszavonul. Alfréd Párisba megy, hogy pénzt szerezzen. Ezalatt megérkezik az öreg Germont és könyörög Violettának, hogy hagyja el fiát. Violetta nagy lelki felindulás és zokogás közt megígéri és levelet hagyván hátra, távozik. Alfréd visszaérkezik és kétségbeeséssel értesül a történetekről.

Harmadik felvonás. Estély Flóránál, Violetta barátnőjénél Alfréd kártyázás közben összetűz Douphallal, Violetta imádójával. A vendégek távoznak. Violetta könyörög Alfrédnek, hogy ne fogadja el a párbajt, az azonban behívja a vendégsereget és mindenki előtt a leány elé dobja erszényét. Violetta ájul tan rogy össze

Negyedik felvonás. Violetta hálószobájában sanyalódik. Annina, szobaleány ápolja. Az orvos kijelenti Anninának, hogy urnője már csak pár óráig élhet. Berent Alfréd, ki a párbajból sértetlenül került ki és Violetta karjaiba rohan. Az ősz Germont is belép, hogy a nemeslelkű leányt fia karjaiba vezesse, de már csak tanúja lehet Violetta szomorú halálának.

„Törley pezsgőt” isznak minden tisztí kaszinóban.

KINSKY
Salon de mode
Fondée 1859

Telephon 391. Coronini-tér 28.

Alapított 1845. Megyei és városi telefon 737.

NEUMANN M.
cs. és kir. udvari és kamarai szállító

oo Magyarország legnagyobb és legrégebb oo
Férfi, fiu, gyermek és leánykaruha telepe

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 1.

Saját műhely új munkáknak!
-- Ékszer-, arany-, ezüstárúk, valamint zsebórák --
a legnagyobb választékban található

RIEGER E. és F.
ékszerészeknél

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 4. Városi és megyei telefon 839.

HORGONY NAGY KÁVÉHÁZ

Színházi vacsora! — Naponta a közkedvelt
Ritter Tóni teljes zenekarának hangversenye

(Bega-part) Temesvár-Józsefváros.

Szerda, 1911. november hó 22-én.

Páratlan számú bérlet.

Herczegkisasszony.

Regényes operette három felvonásban. Irta: Léon Viktor. Zenéjét: Lehár.

S Z E M E L Y E K:

Hadzi Stavrosz	Bálint Béla	Dr. Hippolite, botanikus	Virágh Ferencz
Fotini, a leánya	Bartkó Etus	Thomas Barley, bankház főnöke	Árkossy Vilmos
Marula, dajkája	L.-Mihályfi Julia	Gwedolyne, felesége	Bánházi Teréz
Kristodulos, vén palikár	Tábori Emil	Mary Ann, leányuk	Gyeuge Anna
Dimitrie, a fia	Abay Gyula	Petikles, rendőrfőnök	Cseh Iván
Bill Harris, hajóskapitány	Ocskay Kornél	Matróz	Barabás Károly

Történik 1865-ban Athénben.



Telefonszám 529.

Fióktelepek
Szeged
Lugos
Versecz
N.-Bogsán

Angol és Francia női divat terem

KREMER

TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS, SCUDIER-TÉR 2.
Panits-palota, II. emelet.

Ajánlkozik a m. t. hölgyközönségnek a legizlésebb
női toilettek készítésére.

MEZŐGAZDASÁGI HITELBANK RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

Belváros, Rezső-utca 7., (a Korona herceg szálló épületében)

Alaptőke 1,000.000 korona

Foglalkozik a bankszakmából vágó összes üzlet-
ágakkal.

HUPFELÖD

mint előszülék
zongoráz vag
egyesítve zórakb
és pianinoépitv

Szükséges fésítő leir
tok ingyenmentv

LUDWIG HUPI-6. Wier

HERMANN FRIGYES szinzi c

ENGEL MÓR, ékszerész

Temesvár-Gyárváros, Andrassy-ut 24. sz.

Legnagyobb választék valódi arany-, ezüstárú, brilláns ékszerek és kitűnő órákban, legolcsóbb szabott árak mellett.

Ujdonságok menyasszonyi és nászajándékokban.

Telefon 654. szám. Javítások és új munkák gyorsan és pontosan a saját műhelyemben készíttetnek.

WEINBERGER JÁNOS

Elsőrangú czipőáruháza

Alkalmi és estélyi czipő különlegeségek. — Egyedüli raktár „Chasalla“ rendszerű egészségügyi czipőkben.

TEMESVÁR-BELVÁROS, Hunyadi-utca 10.

Telefonszám 257.

Telefonszám 257.

Aki földet bérebe adni vagy bérebe venni, eladni vagy venni akar, forduljon bizalommal a Földbértelti és parcellázó bank részvénytársasághoz

Temesvár-Belváros, Losonczy-tér

A bank különösen foglalkozik telepítések és parcellázások keresztülvitelével és e czélból megvesz vagy bizományban átvesz nagybirtokokat s ezeket kedvező feltételek mellett kizsákmánynak a tulajdonosok közreműködése nélkül eladja.

Mindennemű szóbeli vagy írásbeli felvilágosítással díjmentesen szolgál.

Licht Gyuláné és Mayer Ilonka

Elegáns női fodrászterem

Temesvár - Belváros, Jenő herceg-utca 7. szám.

A hölgyközönség szives figyelmébe ajánlja Salonját a legmodernebb fésülés, hajdiszek, hajmosás, ondolás, Manicure, Pedicure és az összes hajmunkálatok kivételére házon és azon kívül.

UPFEIOLODANT PHONOLA

nint előszülék

ngoráz vagy
yesítve zorákba
pianino építve

ükséges fésítő leira-
ingyen mentve

WIG HUPI-6. Wien, VI. Mariahilferstr. 3.



HETI MŰSOR:

Vasárnap, nov. 26.	„János vitéz“ (páratlan)
Vasárnap d. u.	„A Gyurkovits leányok“
Hétfő, nov. 27.	„Ártatlan Zsuzsi“ (páros)
Kedd, nov. 28.	„A zsidónő“, opera (páratlan)
Szerda, nov. 29.	
Csütörtök, nov. 23.	„A kis lord“, életkép (páros)
Péntek, nov. 24.	„A kis lord“ (páratlan)
Szombat, nov. 25.	„A zsidónő“, opera (páros)
Vasár., decz. 3.	
Vasárnap, d. u.	

BELVÁROS,

Hölzer

Rezső-utca 7.

cs. és kir. udvari szállító

női felöltők áruháza

Mednyánszky István

Gyárvárosi „Pilseni Ősforrás“ Sörözősarnoka.

(Városi bérpalota)

Kitűnő színházi vacsorák. — Elsőrendű konyha.

Pompás italok. — Kifogástalan kiszolgálás.

Modern irodaberendezési vállalat Zucker Gyula

Temesvár-Belváros Telefon 11-45.

Amerikai redőnyös irodabutorok. — Amerikai ankerszerkezetű Secor-írógépek. Roneo-Dictaphone készülékek. Roneo viznélküli kopirgépek. Roneo-sokszorosító készülékek.

Írógépkellékek legjobb minőségben minden rendszerű géphez. Díjtalan és vételkötelezettség nélkül gépbemutatók bárhol.

színházi cukrászdája I. emelet.

Úrhölgyek figyelmébe!

A női szépség sokáig megőrizhető, ha kellő ápolásban részesül. A szépség ápolás titka, a hatásos kozmetikai szerek megválogatása. Az általam forgalomba hozott crème, puder és szappan **ÉVEK** óta az intelligens hölgyközönség kedvenc pipere-cikke, jószágukat és megbízhatóságukat számtalan elismerő levéllel bizonyítom.

Ajánlom:
JAHNER CRÈMET (zsírtlan)
„ SZAPPANO AT
„ PUDEREMET

Kapható: **JAHNER REZSŐ** gyógyszerárában
TEMESVÁR-GYÁRVÁROS, Fő-utca 21.

Figyeljünk a védjegyre.

Radocsay utóda

DERERA EDE

TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS
SCUDIER-TÉR 1. SZÁM.

Nagy raktár **vajkőpülőkben, folytonégető kályhák, petroleum-kályhák,** valamint egyéb alaku kályhák, **fatartók,** legfinomabb **kályhacsőellenzők, vulkan** és **villanyos vasaló, tea és kávékészletek** nickel és vörösréz-ből, **fegyverek, forgópisztolyok,** továbbá **szabadalmazott konyhai mosdó-asztalok, konyhai berendezések** alumíniumból és egyéb kivitelben **gazdag választékban, vörösrézkerettel és a nélkül, a legegyszerűbbtől a leggazdagabb kivitelig stb.**

Iparosok szükségleteiből teljesen felszerelt raktár. **Olcsó, szabott árak. Csak I-rangu árak.**

TELEFONSZÁM 374.

Vasárnap, november 19-én, d. u.:

KREOLVÉR.

Operette 3 felvonásban. Irták: Schnitzer és Gatti. Zenéjét: Berté.

SZEMÉLYEK:

Romy de Valmore, köztársasági elnök	Virágh	Arixa, kapitány	Solti
Angéle, felesége	Haller	Pezaro, hadnagy	Kottler
Sever, magántitkára	Cseh	Quiraga, hadnagy	Puskás
André, testőrezredes	Árkossy	Manuello, hadnagy	Csillagh
Yacinta, unokahuga	Albert	Spiridion, hadnagy	Gálamb
Casterres, a forradalmi párt vezére	Tábori	Galcadores, zászlós	Halmay
Molina, őrnagy	Abay	Galcadores, zászlós	Paksy
		Marcell Arranto	Bálint
		Celine gépirónő	Barkó

Első felvonás. Aranto kapitány hosszú ideig körülrajongott tisztje volt egy délamerikai kis állam hadseregének. A pompás és szilaj Jacinta, aki kreol eredetű, jegyben is járt vele. De a házasság abbamaradt, mert Aranto flörtölt a köztársaság elnökének, Remy de Valmorenak, a feleségével és Jacinta felbontotta az eljegyzést. Aranto lemondott a rangjáról és a prairiekre vonult. Közben azonban kitört a háború. Casterres trónkövetelő megtámadta a köztársaságot, Aranto is eljön a fővárosba, hogy fegyvert ragadjon. Visszakapja régi rangját, sőt az elnök adjutánsává nevezik ki. Visszontlátja Jacintát is, aki most egy öreg ezredes menyasszonya. Még most is szeretik egymást a régi szerelmesek, de daczosan néznek szemben egymással. Összeszólalkoznak és Jacinta arculüti Arantót.

Második felvonás. Aranto megfogadta, hogy bosszút áll az ütésért: Jacinta azt a helyet még meg fogja csókolni az arcán. Próbál tehát udvarolni volt menyasszonyának az elnök háziablóján. De eleinte nem sok eredménnyel. Jacinta csak akkor lobban lángra, mikor véletlenül meglátja, hogy az elnöknek a kis pavillon kulcsát átadja Arantónak. Jacinta ugyanis nem tudja, hogy az elnöknek csak a saját urát akarja ilyen módon féltékennyé tenni. Közben megérkezik az elnöki lakásba Casterres, a rettegett trónkövetelő. A haditervekért jött, amelyekről megtudta, hogy a pavillonban vannak elrejtve. De az elnök meglepi. Casterres kómikus módon könyörgésre fogja a dolgot és az elnök szelnek is ereszti, mert azt szeretné, ha a trónkövetelő megverné a sereget, ő pedig itthagyná a terhes állást és mehetne Párisba. Aranto a bál folyamán nyilatkozatra bírja Jacintát. Mikor megcsókolják egymást, meglepi őket. Az ezredes azonban a többi tisztet azzal vigasztalják, hogy tréfa az egész: Aranto csak bosszút akart állani. Mikor ezt Jacinta hallja, felháborodik és bevádolja Arantót, hogy el akarta lopni a pavillonból a haditerveket Casterres számára. A kulcs most is ott van a zsebében. Aranto nem tagadhat; haditörvényszék elé állítják.

Harmadik felvonás. A döntő ütközet megtörtént. Aranto az utolsó pillanatban a harcra roham és megnyerte a csatát. Közben Jacinta megbánta, amit tett és visszavonja a vádat. A haditörvényszék felmenti a hőst, akit boldogan öleli magához az elvesztett, de újra megtalált menyasszonyt. Az elnök sem akar már Párisba menni, mert közben csakugyan beleszeretett a saját feleségébe.

„Kérjen minden vendéglőben, kávéházban, szállodában“ Törley pezsgőt.